



Gemeinsame Erklärung der Schweizer Parlamentarischen Gruppe Tibet anlässlich des 65. Jahrestages des Tibetischen Volksaufstandes

«65 Jahre Bruch des Völkerrechts – 65 Jahre Verletzungen der Menschenrechte»

10. März 2024

Die Mitglieder der Schweizerischen Parlamentarischen Gruppe Tibet begehen gemeinsam mit Tibeterinnen und Tibetern und ihren Unterstützern aus der ganzen Welt den 65. Jahrestag des Tibetischen Volksaufstandes, Seit der blutigen Niederschlagung des gewaltlosen Volksaufstandes in Lhasa im März 1959 verfolgt die Volksrepublik China ihren Kurs der Kontrolle über die buddhistische Religion und Kultur und Auslöschung der tibetischen Sprache. Mit grosser Besorgnis und Empörung verfolgen wir die kürzliche Verhaftung von mehr als 1'000 Tibeter:innen in der Region Drago. Die massive Intervention von Polizei und Sicherheitskräften erfolgte nach lokalen Protesten gegen ein grosses Staudamm-Projekt, für das zwei Dörfer zwangsgeräumt und mit ihnen sechs Klöster überflutet würden – darunter ein wichtiges Kloster mit wertvollen Wandmalereien aus dem 13. Jahrhundert. Von den Verhafteten, die in grosser Kälte ausharren müssen, werden Mangel an Nahrungsmitteln und Wasser sowie Misshandlungen beklagt, die zu schweren Verletzungen führten.

Wir verurteilen auf das Schärfste die Verhaftungen und Misshandlungen in der Region Dege und fordern die adäquate Versorgung und Freilassung der friedlich Protestierenden.

Unbeirrt von internationaler Kritik werden weiterhin zwangsweise tibetische Schulkinder, beginnend ab Alter 4 Jahre, in Internate mit Unterricht in chinesischer Sprache aufgenommen. Schätzungsweise eine Million Kinder, darunter 100'000 Kinder zwischen 4 und 6 Jahren, werden durch Unterricht nur in chinesischer Sprache ihren Eltern, ihrer Kultur und ihrer tibetischen Identität entfremdet.

Die Volksrepublik China verfolgt mit dem verbreiteten Sammeln von DNA-Proben und Scannen der Iris ohne plausiblen Grund, und auch ohne das Recht auf Verweigerung durch die Betroffenen, weiter den Zweck der totalen Kontrolle über Tibet und seine Bevölkerung.

Wir fordern ein Ende der Massenüberwachung durch DNA-Sammlungen und Iris-Scans ohne spezifischen Grund oder Anlass.

An einem wahren «Menschenrechtsdialog», der diese Bezeichnung verdienen würde, zeigt die Volksrepublik China kein Interesse. Beim jüngsten Zusammentreffen im letzten Jahre wurden die ebenfalls eingeladenen Vertreter der Zivilgesellschaft, wie zum Beispiel die Gesellschaft Schweizerisch-Tibetische Freundschaft, die Gesellschaft für bedrohte Völker, Amnesty, Uigurischer Verein aufgrund eines Vetos aus der VR China einen Tag vorher wieder eingeladen.

Wir sind beunruhigt über die anhaltende, bewusste Politik der "Sinisierung" mit Auslöschung der tibetischen Kultur und Identität, der Verweigerung des Zugangs zu Bildung in der eigenen Muttersprache und der Unterdrückung der Religion.

Wir solidarisieren uns mit allen tapferen Tibeterinnen und Tibetern, die die Grundrechte, die Selbstbestimmung und die Wiederherstellung der Freiheit in Tibet fordern und bekräftigen die fortgesetzte Unterstützung für die friedliche und gewaltfreie Freiheitsbewegung der Tibeter.

Wir gedenken Hunderttausenden von Tibetern, die ihr Leben als direkte oder indirekte Folge der von der Regierung der Volksrepublik China als "friedliche Befreiung" bezeichneten Invasion in Tibet verloren haben.

Freundliche Grüsse

NR Fabian Molina
Co-Präsident PG Tibet

NR Nik Gugger
Co-Präsident PG Tibet

NR Nicolas Walder
Co-Präsident PG Tibet

SR Maya Graf
Vize-Präsidentin PG Tibet



Déclaration commune du Groupe Parlementaire Suisse sur le Tibet à l'occasion du 65e anniversaire du soulèvement populaire tibétain

"65 ans de violation du droit international - 65 ans de violations des droits de l'homme"

10 mars 2024

Les membres du Groupe parlementaire suisse sur le Tibet se joignent aux Tibétains et à leurs soutiens du monde entier pour commémorer le 65e anniversaire du Soulèvement populaire tibétain.

Depuis la répression sanglante du soulèvement populaire non violent de Lhassa en mars 1959, la République Populaire de Chine poursuit sa politique de contrôle de la religion et de la culture bouddhistes et d'éradication de la langue tibétaine.

C'est avec une grande inquiétude et indignation que nous suivons la récente arrestation de plus de 1'000 Tibétains dans la région de Drago. L'intervention massive de la police et des forces de sécurité a eu lieu après des protestations locales contre un grand projet de barrage pour lequel deux villages seraient évacués de force et six monastères inondés avec eux - dont un important monastère avec de précieuses peintures murales datant du 13e siècle. Les personnes arrêtées, qui doivent rester dans le froid, se plaignent du manque de nourriture et d'eau, ainsi que de mauvais traitements qui ont entraîné de graves blessures.

Nous condamnons fermement les arrestations et les mauvais traitements dans la région de Dege et demandons que les manifestants pacifiques soient correctement soignés et libérés.

En dépit des critiques internationales, les enfants tibétains scolarisés, dès l'âge de 4 ans, continuent d'être placés de force dans des internats où l'enseignement est dispensé en chinois. On estime qu'un million d'enfants, dont 100 000 âgés de 4 à 6 ans, sont éloignés de leurs parents, de leur culture et de leur identité tibétaine par un enseignement uniquement en chinois.

La République Populaire de Chine poursuit son objectif de contrôle total du Tibet et de sa population par la collecte généralisée d'échantillons d'ADN et le scannage de l'iris sans raison plausible, et également sans droit de refus de la part des personnes concernées.

Nous demandons la fin de la surveillance de masse par des prélèvements d'ADN et des scans de l'iris sans raison ou motif spécifique.

La RPC ne montre aucun intérêt pour un véritable "dialogue sur les droits de l'homme" qui mériterait cette appellation. Lors de la dernière rencontre de l'année dernière, les représentants de la société civile également invités, tels que la Société pour l'amitié helvético-tibétaine, la Société pour les peuples menacés, Amnesty, l'Association ouïghoure, ont été désinvités un jour avant en raison d'un veto de la RPC.

Nous sommes inquiets de la poursuite de la politique délibérée de "sinisation" avec l'effacement de la culture et de l'identité tibétaines, le refus d'accès à l'éducation dans sa langue maternelle et la répression de la religion.

Nous sommes solidaires de tous les Tibétains courageux qui revendiquent les droits fondamentaux, l'autodétermination et le rétablissement de la liberté au Tibet et réaffirmons notre soutien continu au mouvement pacifique et non-violent de libération des Tibétains.

Nous rendons hommage aux centaines de milliers de Tibétains qui ont perdu la vie en conséquence directe ou indirecte de ce que le gouvernement de la République Populaire de Chine présente comme une "libération pacifique" du Tibet.

Salutations amicales

CN Fabian Molina
Co-président du PG Tibet

CN Nik Gugger
Co-président du PG Tibet

CN Nicolas Walder
Co-président du PG Tibet

CE Maya Graf
Vice-présidente du PG Tibet



Parlamentarische Gruppe Tibet
Groupe Parlementaire pour le Tibet
Parliamentary Group for Tibet

Binzstrasse 15
8045 Zürich
buero@gstf.org

Joint statement of the Swiss Parliamentary Group for Tibet on the occasion of the 65th anniversary of the Tibetan People's Uprising

"65 years of violation of international law - 65 years of human rights violations"

10 th March 2024

The members of the Swiss Parliamentary Group for Tibet join Tibetans and their supporters from around the world in commemorating the 65th anniversary of the Tibetan People's Uprising.

Since the bloody suppression of the non-violent popular uprising in Lhasa in March 1959, the People's Republic of China has pursued its course of controlling the Buddhist religion and culture and eradicating the Tibetan language. It is with great concern and indignation that we follow the recent arrest of more than 1,000 Tibetans in the Drago region. The massive intervention by police and security forces followed local protests against a major dam project that would see two villages forcibly evacuated and six monasteries flooded - including an important monastery with valuable murals dating back to the 13th century. The detainees, who have to endure extreme cold, complain of a lack of food and water as well as mistreatment that has led to serious injuries.

We strongly condemn the arrests and ill-treatment in the Dege region and call for adequate care and release of the peaceful protesters.

Undeterred by international criticism, Tibetan schoolchildren, starting from the age of 4, continue to be forcibly admitted to boarding schools where they are taught in Chinese. An estimated one million children, including 100,000 children between the ages of 4 and 6, are being alienated from their parents, their culture and their Tibetan identity by being taught only in Chinese.

The People's Republic of China continues to pursue the purpose of total control over Tibet and its people with the widespread collection of DNA samples and iris scanning for no plausible reason, and without the right of refusal by those affected.

We call for an end to mass surveillance through DNA collection and iris scanning without specific reason or cause. The PRC shows no interest in a true "human rights dialogue" worthy of the name. At the most recent meeting last year, representatives of civil society who had also been invited, such as the Swiss-Tibetan Friendship Association, the Society for threatened Peoples, Amnesty and the Uyghur Association, were withdrawn from the meeting the day before due to a veto from the PRC.

We are concerned about the ongoing, deliberate policy of "Sinicisation" with the eradication of Tibetan culture and identity, the denial of access to education in one's mother tongue and the suppression of religion.

We stand in solidarity with all brave Tibetans who demand fundamental rights, self-determination and the restoration of freedom in Tibet and reaffirm our continued support for the peaceful and non-violent Tibetan freedom movement. We commemorate hundreds of thousands of Tibetans who lost their lives as a direct or indirect result of the invasion of Tibet labelled as "peaceful liberation" by the government of the People's Republic of China.

Kind regards

NR Fabian Molina
Co-President PG Tibet

NR Nik Gugger
Co-President PG Tibet

NR Nicolas Walder
Co-President PG Tibet

SR Maya Graf
Vice-President PG Tibet